



# PORTE DU COL DU PETIT SAINT-BERNARD

LITTLE SAINT-BERNARD'S PASS GATE

LA PORTA DEL PICCOLO SAN BERNARDO

PORTE DU COL  
DU PETIT SAINT-BERNARD



HAUTE TARENTEISE VANOISE  
TERRITOIRE D'EXCEPTION

BIENVENUE  
WELCOME  
BENVENUTI  
WILKOMMEN

COL  
DU PETIT  
ST BERNARD  
2 170 M

**SÉE Z**  
UNE VIE  
DE VILLAGE...  
*au plus vrai*



TOUTE L'ANNÉE | ALL YEAR ROUND | TUTTO L'ANNO



# SOMMAIRE

SUMMARY  
SOMMARIO

<b>UNE VIE DE VILLAGE</b> .....	<b>4</b>
<i>A VILLAGE LIFE / UNA VITA DI VILLAGGIO</i>	
<b>ARTISANAT ET PATRIMOINE</b> .....	<b>6</b>
<i>CRAFTS AND PATRIMONY / ARTIGIANATO E PATRIMONIO</i>	
Le Col du Petit Saint-Bernard .....	<b>6</b>
L'Hospice du Petit Saint-Bernard .....	<b>7</b>
Le Jardin botanique alpin « La Chanousia » .....	<b>8</b>
La Filature Arpin .....	<b>9</b>
La Maison des Artisans-Créateurs de Tarentaise .....	<b>10</b>
Le Moulin de Saint-Germain .....	<b>11</b>
L'Église baroque Saint-Pierre .....	<b>12</b>
L'Espace Saint-Eloi .....	<b>13</b>
Visites guidées de l'été .....	<b>14</b>
Visites guidées de groupes .....	<b>15</b>
<b>LA ROSIÈRE</b> .....	<b>16</b>
<b>ACTIVITÉS</b> .....	<b>18</b>
<i>ACTIVITIES / ATTIVITA</i>	
<b>COMMERCES ET SERVICES</b> .....	<b>22</b>
<i>SHOPS AND AMENITIES / COMMERCIO E SERVIZI</i>	
<b>HÉBERGEMENTS</b> .....	<b>24</b>
<i>ACCOMMODATION / ALLOGGIO</i>	



# UNE VIE DE VILLAGE...



Niché au creux de la Vallée de Haute Tarentaise, à 900 m d'altitude, Séez est un village de tradition, à vivre et à découvrir toute l'année. Un cœur généreux et dynamique, des hameaux chaleureux et authentiques, partez à la découverte de sa nature montagnarde et ensoleillée qui fait le bonheur des habitants.

*The traditional village of Seez, nestled in the hollow of Haute Tarentaise Valley, located at 900 meters above sea level, is attractive for both living and visiting all year round. In a welcoming and vibrant atmosphere and with peaceful and authentic hamlets, go explore the sun-drenched mountain nature, of which the inhabitants are truly fond.*

*Lové, nel cuore della Vallata dell'Alta Tarentaise, a 900 metri d'altitudine e Séez un paese di tradizione, sono da scoprire tutto l'anno. Un cuore generoso e dinamico, composto da frazioni calorose ed autentiche, che consente di patire alla scoperta della natura di montagna, soleggiata che crea il buon umore ai suoi abitanti.*



# AU PLUS VRAI !

Véritable camp de base vers les grandes stations de Tarentaise à la périphérie du Parc national de la Vanoise, Séez est également une porte vers l'Italie. Suivez la route vers La Rosière et le Col du Petit Saint-Bernard ou prenez le télésiège des Écudets vers l'Espace San Bernardo : c'est tout le dépaysement de l'Italie qui s'offre à vous, en moins de 30 minutes !

*As a perfect base camp to reach the major mountain resorts of the Tarentaise valley, in the outskirts of the Vanoise national Park, Seez is also a gateway to Italy. Follow the road to La Rosiere village and the little Saint-Bernard's pass gate or take the Écudets chairlift to reach the Espace San Bernardo resort: it's change of scenery, which is only 30 minutes away!*

*Verso il campo base in direzione della grandi stazioni della Tarentaise, alla periferia del Parco nazionale della Vanoise, Séez resta ugualmente una porta anche verso l'Italia. Seguendo la strada verso la Rosière e il Colle del Piccolo San Bernardo si può prendere la seggiovia degli Écudets verso lo Spazio San Bernardo : la quale offre un arrivo in Italia in soli 30 minuti.*








  
**Le COL DU PETIT SAINT-BERNARD**  
 LITTLE SAINT-BERNARD'S PASS & HOSPICE  
 IL PASSO DEL PICOLLO SAN BERNARDO  
 E L'OSPIZIO  
 2188 m



La colonne Joux est un monolithe au sommet duquel trône à 4,50m de haut la statue de Saint-Bernard. L'apôtre des Alpes fut envoyé au sommet du Col pour le délivrer des occupants païens qui pratiquaient le brigandage. Il aurait fondé l'hospice dédié à Saint-Nicolas, patron des voyageurs. À découvrir au col : les vestiges d'édifices romains appelés Mansiones. Un cromlech de l'époque mégalithique (725 à 450 av JC). Sentier découverte du patrimoine transfrontalier.

*The Joux Column is a monolith on the top of which the Saint Bernard statue enjoys pride of place 4.5 meters (14'9") above the ground. The apostle of the Alps was sent to the very summit in order to free the occupied mountain pass from the heathens, who plundered the area. He founded the hospice, which he dedicated to Saint Nicolas, a patron saint of travellers. What you will discover at the mountain pass: the remains of Roman edifices known as the Mansiones. A cromlech from the megalithic period (725-450 BC). A trail to discover the cross-border heritage.*

*La colonna Joux é un monolite in cima al quale troneggia a 4.5 metri la statua di San Bernardo. L'apostolo delle Alpi fu inviato in cima al Colle per redimere degli occupanti paganti, intenti a praticare il brigantaggio. San Bernardo avrebbe fondato l'ospizio dedicato a San Nicola, patrono dei viaggiatori. Intorno al colle furono ritrovati antiche vestigia di edifici romani chiamati Mansiones. Un cromlech, un monumento megalitico preistorico caratterizzato da un allineamento di monoliti verticali (menhir), risalente ad un periodo storico coincidente dal 725 fino al 450 a.c., ad oggi sentiero di scoperta del patrimonio transfrontaliero.*



  
**L'HOSPICE du PETIT SAINT-BERNARD**  
 LITTLE SAINT-BERNARD HOSPICE  
 L'OSPIZIO DEL PICOLLO SAN BERNARDO



Édifié au XI<sup>e</sup> siècle, symbole d'une longue tradition d'hospitalité, l'hospice offrait gîte et couvert à tous les passants menacés par les intempéries. Sur cette voie de passage, souvent incendié, détruit et bombardé, l'hospice rénové, propose aujourd'hui un point information ainsi qu'une exposition interactive sur l'histoire de l'Hospice et du Col. Hébergement et restauration sur place.

*The Saint-Bernard hospice was built in the 11<sup>th</sup> century. Since then it has been destroyed several times but has always been rebuilt. Today it provides travellers with useful information and is home to many exhibitions.*

*Il primo ospizio di San Bernardo in questo sito fu costruito nell XI secolo. Da allora è stato distrutto diverse volte ma è sempre stato ricostruito. Oggi fornisce informazioni utili ai viaggiatori e è sede di molte esposizioni.*

Hospice du Petit Saint-Bernard - RD 1090, Col du Petit Saint- Bernard - 73700 Séez  
 ☎ + 33 (0)6 44 12 14 36  
 promotion-tourisme@hautetarentaise.fr  
 www.hautetarentaise.fr

**OUVERTURE**

- Bureau d'information touristique de l'Hospice ouvert tous les jours de mi-Juin à mi-Septembre (suivant conditions climatiques)
- Juin & Septembre : 10h30 - 16h30  
Juillet & Août : 10h - 18h
- Journées du Patrimoine 21 et 22 Sept. : 10 h - 18h
- Entrée gratuite





LE JARDIN  
BOTANIQUE ALPIN  
"LA CHANOUSIA"  
ALPINE GARDEN  
IL GIARDINO  
ALPINO

Située au Col du Petit Saint-Bernard, entre terre et rocailles, la Chanousia est un jardin alpin à 2172 m d'altitude. Hérité de la passion de l'Abbé Chanoux qui en 1897 réunit 4 500 espèces de plantes de montagne, la Chanousia compte aujourd'hui 1 000 variétés différentes. Ouvert au public dès la fonte des neiges.

*Ogni estate questo giardino alpino presso il passo del Petit Saint-Bernard apre le sue porte, permettendo ai visitatori di passeggiare tra 1 000 specie della flora alpina in un paesaggio eccezionale.*

*Every this Alpine garden in the Saint-Bernard pass opens its gates, allowing visitors to wander among 1 000 species of mountain flora in exceptional surroundings.*

Col du Petit Saint-Bernard - 73700 Sézé  
☎ (été) : + 00 39 37 91 58 40 26  
info@chanousia.org | www.chanousia.org

**OUVERTURE**

- | Ouvert de Juillet à la mi-Septembre (selon l'enneigement) : tous les jours, 9h - 18h
- | Tarifs : 3 € - groupe (minimum 10 pers) : 2 €  
Visite guidée : supplément de 2 €  
Enfant (- 10 ans) : gratuit



LA FILATURE  
ARPIN  
SPINNING AND  
WEAVING MILL  
FILATURA E  
TESSITURA



Fondée en 1817, la fabrique de tissus et de drap de laine connus dans le monde entier est réputée pour la fabrication du drap de Bonneval, qui doit son nom à Pierre Blanc guide de Bonneval sur Arc, colporteur au début du XX<sup>e</sup> siècle. La visite de la filature retrace l'histoire des techniques : cardage, filage et tissage de la laine des moutons de Savoie sur des machines plus que centenaires. Dans le magasin d'usine "produits Maison" : plaids, coussins, tissus, drap de Bonneval, rideaux, ameublement sur mesure, vêtements...

*The home of the world-famous « Bonneval Blankets » dates back to 1817 and is still spinning and weaving virgin wool into quality clothing today. Visitors can witness the whole process from wool carding to finished article. The boutique offers everything from clothes to curtains to furnishings and of course blankets...*

*La casa delle coperte di Bonneval, famosa in tutto il mondo, risale al 1817 e ancora oggi fila e tesse la lana vergine in stoffe di qualità. I visitatori possono assistere all'interno processo dalla cardatura della lana fino al prodotto ultimato. La boutique offre tutto, dai vestiti alle tende, agli accessori e, ovviamente, alle coperte !*

2, Rue de la Filature - 73700 Sézé  
☎ + 33 (0)4 79 09 49 27  
boutique-seez@arpin1817.com  
www.arpin1817.com

**MAGASIN D'USINE OUVERT TOUTE L'ANNÉE  
SAUF JOURS FÉRIÉS (entrée libre)**

- | Mardi au samedi (ouvert tous les jours en Juillet-Août et saison hiver) : 9h30 - 12h30 et 14h30 - 18h30

**VISITE GUIDÉE DE L'ATELIER DE PRODUCTION  
(sur réservation)**

- | Saison été : deux visites hebdomadaires
- | Saison hiver : une visite hebdomadaire
- | Planning des visites guidées sur demande par téléphone ou mail
- | Tarifs des visites guidées : adulte 10 €, enfant (5-14 ans) 5 €, 1 adulte payant = 1 enfant gratuit
- | Fermée du 28 Avril au 1<sup>er</sup> Mai, du 5 au 12 Mai, le 25 Décembre et 1<sup>er</sup> Janvier





## LA MAISON DES ARTISANS- CRÉATEURS DE TARENTEISE

ARTS CENTRE  
CENTRO  
D'ARTE



1 rue Saint-Pierre - 73700 Séez  
☎ + 33 (0)4 79 41 00 54  
(Bureau Information Services)  
mact73700@gmail.com | www.seez.fr  
📘 MACT-Maison des Artisans Createurs de Tarentaise

### STAGES ET ATELIERS (sur réservation)

- 📅 Toute l'année : ateliers selon les artisans : dessin, peinture, mosaïque, poterie, créations textiles (tricot, crochet, couture, macramé), loisirs créatifs.
- 📅 Calendrier des stages et ateliers sur demande au Bureau Information Services.
- 📅 Ouvertures éphémères tout au long de l'année.

La Maison des Artisans-Créateurs de Tarentaise (M.A.C.T.) propose des ateliers tout au long de l'année à tous les publics afin de partager et transmettre les savoir-faire. La boutique ouvre ses portes de manière épisodique où sont exposée les œuvres des artisans-créateurs.

Here visitors can discover the work of craftsmen and artists from Tarentaise. Their wide-ranging creations reflect the wealth of local talent and skill.

Creazioni di artigiani e creatori della Tarentaise raggruppati in associazioni, in una grande varietà di mestieri e di colori, le opere esposte sono il riflesso di un talento di un savoir-faire di grande qualità.



## LE MOULIN DE SAINT- GERMAIN

WATER MILL  
IL MULINO  
AD ACQUA

Saint-Germain est un hameau sur l'ancienne Voie Romaine qui menait au Col du Petit Saint-Bernard. En 1987, les habitants du village de Saint-Germain et autres bénévoles de la commune de Séez ont relevé le moulin de ses ruines. Depuis, il ouvre régulièrement ses portes aux visiteurs qui en apprendront plus sur les mécanismes de meunerie et sur la vie des habitants d'autrefois.

*This water mill in the hamlet of Saint Germain had fallen into total ruin until it was literally raised from the ground in 1987 by local volunteers. Now fully restored, visitors come here every summer to learn more about how a traditional mill worked.*

*Questo mulino, sito nel borgo di Saint-Germain, era caduto completamente in rovina, fino a quando non fu letteralmente ricostruito dale fondamenta nel 1987 da volontari del posto. Interamente restaurato, oggi è meta di visitatori, che ogni estate giungnon qui per conoscere meglio il funzionamento di un mulino tradizionale.*

Hameau de Saint-Germain - 73700 Séez  
☎ + 33 (0)4 79 41 00 54  
(Bureau Information Services)  
accueilbis@seez.fr | www.seez.fr

### FOURNÉE ET VENTE DE PAINS

📅 Samedis 22 Juin, 20 Juillet et 17 Août, à partir de 10h

### OUVERTURE

- 📅 Du 1<sup>er</sup> Juillet au 29 Août : ouverture guidée du lundi au jeudi, 10h - 12h
- 📅 Journées du Patrimoine : samedi 21 et dimanche 22 Septembre, 15h - 18h







## L'ÉGLISE BAROQUE SAINT-PIERRE

SAINT PETER'S  
BAROQUE CHURCH  
LA CHIESA BAROCCA  
DI SAINT-PIERRE

Située au centre de Séez, l'église Saint-Pierre (XII<sup>e</sup> siècle) fut restaurée à partir de 1680 par le prieur Jean Duclos. Elle représente très bien l'art baroque, art nouveau issu de la Renaissance qui exprime la réforme catholique en Savoie au XVII<sup>e</sup> siècle. Elle est inscrite dans le circuit des "Chemins du Baroque". À découvrir, le trésor de l'église : pièces d'orfèvreries sacrées offertes à la paroisse de Séez à la fin du XVII<sup>e</sup> siècle et au début du XVIII<sup>e</sup> siècle. La plupart des objets sont classés monuments historiques.

*Dating from the 12<sup>th</sup> century, this fine example of Baroque art was entirely restored in 1680. It is included in the itinerary of examples of local baroque art and architecture.*

*Risalente al XII secolo, questo elegante esempio d'arte barocca fu interamente restaurato nel 1680. Esso è incluso nell'itinerario dell'arte e dell'architettura barocca locale.*

3 rue Saint-Pierre - 73700 Séez  
☎ + 33 (0)4 79 41 00 54 (Bureau Information Services)  
accueilbis@seez.fr | www.seez.fr

### OUVERTURE

- | Du 17 Juin au 29 Juin : visite libre du lundi au samedi, 15h - 18h
- | Du 1<sup>er</sup> Juillet au 31 Août : visite libre du lundi au samedi, 15h - 18h. Visite guidée de l'Espace Saint-Eloi et de l'Église du lundi au samedi à 14h (RDV à l'Espace Saint-Eloi à 14h)
- | Du 2 au 7 Septembre : visite libre du lundi au samedi, 15h - 18h
- | Journées du Patrimoine 21 et 22 Septembre : 15h - 18h (ouverture guidée)
- | Entrée gratuite



## L'ESPACE SAINT-ELOI

ESPACE SAINT-ELOI  
I COMPLESSO  
SAINT-ELOI

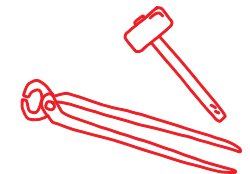
Cette ancienne forge au cœur de Séez présente 3 thèmes d'exposition : le travail de la forge, la bijouterie et l'art baroque Savoyards. La bijouterie dévoile l'unique collection de bijoux de Savoie. Plus de 200 bijoux (croix, cœurs, broches...) sont exposés. L'extension du musée en 2015 a permis de rénover l'atelier du bijoutier et la salle de présentation des bijoux, elle offre un espace d'expositions temporaires renouvelées périodiquement. 2024 : Nouvel Espace Baroque Tarentaise plus moderne et ludique.

*Saint-Eloi: a former forge in the heart of the village with a 170m<sup>2</sup> exhibition area. It offers 3 themes: forging work, savoyard jewellery and baroque art.*

*Il complesso Saint-Eloi : un'antica fucina nel cuore del paese con un'area espositiva di 170 m<sup>2</sup>. Essa propone tre temi : lavoro di forgatura, gioielleria savoiarda e arte barocca.*

### TARIFS

- | Adulte : 3 € / Enfant (- 12 ans) : gratuit
- | Scolaires : 1 € (maternelle à la 3<sup>e</sup>)
- | Groupes (+ 20 pers) : 2,50 €



5 rue Saint-Pierre 73 700 Séez  
☎ + 33 (0)4 79 40 10 38 ou +33 (0)4 79 41 00 54  
(Bureau Information Services)  
accueilbis@seez.fr | www.seez.fr

### OUVERTURE

- | Du 17 au 29 Juin : lundi au samedi, 15h - 18h
- | Du 1<sup>er</sup> Juillet au 31 Août : lundi au samedi, 14h - 18h
- | Du 1<sup>er</sup> Juillet au 31 Août : visite guidée de l'Espace Saint-Eloi et de l'Église Baroque : du lundi au samedi à 14h
- | Journées du Patrimoine 21 et 22 Sept. : 15h - 18h
- | Hiver : vacances de Noël et Février-Mars : mardi au jeudi 14h-17h / Hors vacances et jusqu'à fin mars : mardi et jeudi 14h - 17h





☀️  
**VISITES GUIDÉES DE L'ÉTÉ**  
 SUMMER GUIDED TOUR  
 VISITE GUIDATA ESTIVE

Tout l'été, en compagnie d'une animatrice patrimoine, venez découvrir trois sites patrimoniaux emblématiques du village de Sééz :

- L'Espace Saint-Eloi (musée de la forge, des bijoux de Savoie et Espace Baroque Tarentaise)
- L'Église Baroque Saint-Pierre et son trésor
- Le Moulin à eau de Saint-Germain

*During the summer, in the company of a heritage facilitator, come and discover three emblematic heritage sites in the village of Sééz:*

- *Espace Saint-Eloi (museum of the forge, jewels of Savoy and Espace Baroque Tarentaise)*
- *The Baroque Church of Saint-Pierre and its treasure*
- *The Watermill of Saint-Germain*

*Per tutta l'estate, in compagnia di un facilitatore del patrimonio, vieni a scoprire tre siti emblematici del patrimonio nel villaggio di Sééz:*

- *Espace Saint-Eloi (museo della fucina, gioielli della Savoia e Espace Baroque Tarentaise)*
- *La Chiesa barocca di Saint-Pierre e il suo tesoro*
- *Il mulino ad acqua di Saint-Germain*

**OUVERTURE**

! Du 1<sup>er</sup> Juillet au 31 Août (sans réservations, visites guidées gratuites - entrée du musée Saint-Eloi : 3 €)

! Moulin de Saint-Germain : du lundi au jeudi de 10h à 12h (visite de la chapelle de Saint-Germain le mercredi à 10h)

! Espace Saint-Eloi et Église Baroque : du lundi au samedi à 14h (RDV à l'Espace Saint-Eloi)



☀️  
**VISITES GUIDÉES DE GROUPES**  
 GUIDED TOUR FOR GROUPS  
 VISITE GUIDATA PER GRUPPI

En Savoie, au cœur de la Haute-Tarentaise, Sééz est un village de montagne qui a conservé une forte tradition artisanale. Aux plaisirs de la montagne s'ajoute tout au long de l'année la découverte des sites touristiques.

Le Bureau Information Services a un rôle d'intermédiaire entre le client et les différents prestataires (sites, restaurants, guides) au moment de la réservation afin de limiter le nombre d'interlocuteurs. Elle propose des visites guidées pour les seniors, scolaires, CE, associations (+ 20 pers)... en compagnie d'un guide conférencier avec ou sans repas au restaurant.

*Located in the Savoie region, in the very heart of the Haute-Tarentaise area, Sééz is a mountain village that has kept a sound handicraft tradition. In addition to the mountains' potential for pleasure and delight, the area offers various tourist attractions to explore all year round.*

*The Bureau Information Services provides information and serves as intermediary between clients and different service providers (attractions, restaurants, guides) at the time of booking in order to limit the number of go-betweens. It offers guided tours for the over-50s, schoolchildren, work councils, associations (+ 20 participants)... accompanied by a tour guide and with or without a restaurant meal.*

*In Savoia, nel cuore dell'Alta-Tarentaise, Sééz un villaggio di montagna che ha conservato una forte tradizione artigianale. Accanto ad esso, si sviluppa il piacere della montagna e per tutto l'anno si aggiunge la scoperta di differenti siti turistici.*

*Il Ufficio di Informazioni e Servizi ha un ruolo d'intermediazione tra il cliente e i differenti fornitori di servizi (ristoranti, guide, impianti turistici) nel momento in cui si effettua una prenotazione, al fine di limitare il numero di interlocutori, per quello che concerne le varie visite. Propone inoltre, delle visita guidata per gli anziani, gli studenti, CE, le associazioni composte da più di 20 persone, che siano in compagnia di una guida turistica, con o senza pranzo al ristorante.*



été & hiver  
summer & winter | estate e inverno

# LA ROSIÈRE

larosiere.net

  
**LA ROSIÈRE**  
ESPACE SAN BERNARDO

Située à 1850 m d'altitude, La Rosière est une station de montagne hiver/été. Véritable balcon de la Haute Tarentaise, La Rosière offre une vue imprenable sur le Mont Pourri et la vallée de Haute Tarentaise.

**Sa particularité ? C'est la plus italienne des stations Françaises !**

En hiver, les amateurs de glisse peuvent découvrir l'Italie skis aux pieds grâce à l'Espace San Bernardo, domaine Franco-Italien reliant La Rosière (France) à La Thuile (Italie). En été, le Col du Petit Saint-Bernard est une superbe porte vers l'Italie, à quelques kilomètres de la station.

**Extension du domaine skiable avec le Mont Valaisan.** Les pistes rouges et noires du secteur du Mont Valaisan proposent un nouveau panorama et un point culminant à 2800 m d'altitude. Cette nouveauté vient compléter le ski également technique, côté Val d'Aoste et offre un nouvel espace freeride. La piste Etagne présente un mur à 74% de pente, réservé aux skieurs experts.

Enfin, les **randonneurs** trouveront chaussures à leurs pieds ici : balades dans des villages traditionnels charmants (Le Châtelard, Le Gollet) ou randonnées plus sportives (montée du Lac du Retour, Lancebranlette, ...) il y en a pour tous les goûts.

**Cet été 2024**, venez tester le Gravity Kart. Sur un kart à trois roues sans moteur, dévalez les pentes de La Rosière à toute allure ou profitez d'une descente tranquille sur les sentiers. Vous maîtrisez votre vitesse !

**Aux portes de l'Italie, Séez est relié à la station de la Rosière (Espace San Bernardo) par le Télésiège des Écudets (ouvert uniquement l'hiver).**

**Juillet-Août :** Navettes quotidiennes entre Bourg Saint-Maurice → Séez → la Rosière → Col du Petit Saint-Bernard

Horaires : [www.seez.fr](http://www.seez.fr)

Located at 1850 meters (6069'65") above sea level, La Rosière is both a winter and summer mountain resort. Dominating the Haute Tarentaise area, La Rosière especially offers a stunning view of the Mont Pourri mountain and the high Tarentaise Valley.

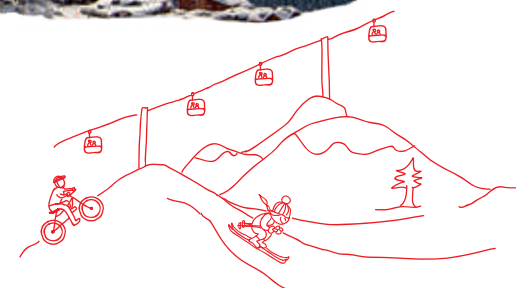
**What makes it so special? It is the most Italian of all French resorts!**

In the wintertime, discover Italy with the skis on thanks to the French-Italian Espace San Bernardo resort, which links La Rosière (in France) and La Thuile (in Italy). In the summertime, the Little Saint-Bernard's pass gate is an excellent gateway to Italy, just a few kilometres from the resort.

**Extension of the ski area with Mont Valaisan.** With its franco-italian ski area, the Espace San Bernardo offers a more varied ski experience. The red and black slopes in the Mont Valaisan sector, offer a new panorama and a highest peak of 2800 m. This new expansion completes the choice on offer for the more athletic skiers, on the north facing Aoste Valley side.

**Hikers:** take a stroll in the charming traditional villages or go for a more effort-demanding hike.

**This summer 2024**, come and test the Gravity Kart: on a 3-wheel kart without an engine, hurtle down the slopes of La Rosière at full speed or enjoy a leisurely descent on the trails. You master your speed!



Situata a 1850 metri, La Rosière è una stazione turistica sia estiva che invernale. Sorprendente balcone dell'Alta Tarentaise, offre una vista impendibile sul Monte Pourri et Alta Tarentaise.

**La sua particolarità? È la più italiana delle stazioni turistiche francesi !**

In inverno, scoprire l'Italia Sci ai piedi, grazie allo Spazio San Bernardo, settore franco-italiano che unisce La Rosière (Francia) a la Thuile (Italia). In estate, il Colle del Piccolo San Bernardo è una superba porta verso l'Italia, a soli pochi chilometri della stazione.

**Estensione del comprensorio sciistico con il Mont Vallesse.** Con il suo comprensorio sciistico franco-italiano l'Espace San Bernardo, offre uno sci più variegato, nel settore del Monte Valaisan ci sono piste rosse e nero, nonché un nuovo punto culminante a 2800 m di quota. La novità completa lo sci sportivo esposto a nord, lato Valle d'Aosta.

**Escursionisti :** passeggiate nei villaggi tipici o escursioni più sportive.

**Questa estate** venite a scoprire e provare il Gravity Kart: su un kart a 3 ruote senza motore, sfrecciate a tutta velocità lungo le piste di La Rosière o godetevi una piacevole discesa sui sentieri. Padroneggia la tua velocità!

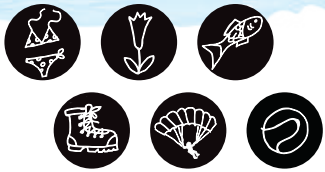




toute l'année  
all year round | tutto l'anno

# ACTIVITÉS

ACTIVITIES  
ATTIVITÀ



**Printemps, été, automne, hiver...**

Sur les pistes enneigées, le long d'un ruban d'asphalte, au fil des sentiers fleuris ou libre comme l'air, profitez de toutes les saisons de la montagne et d'un panorama exceptionnel. Vous pourrez pratiquer une multitude d'activités, pour tous, et pour tous niveaux.

**Spring, summer, fall, winter...**

On the snow-covered slopes, along the curving asphalt roads, on the flowery trails or out in the air free as a bird, enjoy all seasons in the mountains and absorb the panoramic views. Various activities are available for everyone and for all levels.

**Primavera, estate, autunno, inverno...**

Sulle piste innevate, lontane da un asfalto urbano, prossime ai sentieri fioriti, liberi come l'aria, è possibile approfittare di tutte le stagioni della montagna e di un panorama eccezionale. È possibile praticare svariate attività, adatte a tutti e a tutti i livelli.

LÉGENDE  
KEY | LEGENDA

- Activité hiver  
*Winter activity | Attività invernale*
- Activité été  
*Summer activity | Attività estiva*
- Information, réservation, plans  
*Information, bookings, maps*  
*Informazioni, prenotazione, piani*
- Horaires, périodes  
*Hours, dates | Orari, periodi*

**RANDONNÉES EN HAUTE TARENTEAISE**

TREKKING | ESCURSIONI

Découverte à pied des trésors du sentier intervillages pour randonneurs aguerris ou simples marcheurs. Boucle de 150 km - dénivelés de 771 m à 2907 m d'altitude accessibles à tous.

En journée ou sur plusieurs jours - départ de Sééz et des 7 autres communes de Haute Tarentaise

**RANDONNÉES AU DÉPART DE SÉEZ**

TREKKING | ESCURSIONI

Randonnées de 1h30 à 6h : sentier des hameaux, sentier des écreuils, circuit de la Comtesse Cécile, sentier des Boédets, le Lac sans Fond, la Voie Romaine, sentier de l'Hermine, Au Fil des Frontières...

Topo en vente au Bureau Information Services de la Mairie de Sééz.



**CHIENS DE PROTECTION POUR LES TROUPEAUX**

Certains éleveurs ont des chiens de protection pour protéger leur troupeau ovin ou caprin des attaques de loup. Ces chiens vivent avec le troupeau toute l'année et développent un attachement très fort avec les animaux de ce troupeau. Ils sont éduqués pour dissuader le prédateur ; dès qu'ils sentent un potentiel danger, ils s'interposent entre l'intrus et le troupeau en aboyant. Dans la mesure du possible, contournez le troupeau en restant calme (ne pas courir, ne pas lever les bras ou le bâton), tenez votre chien en laisse et descendez de vélo.

En cas de bonne ou mauvaise rencontre avec ces chiens, vous pouvez remplir un questionnaire sur le site internet <https://uriz.fr/9Seq> ; vous nous permettrez ainsi de pouvoir améliorer la cohabitation entre les usagers de la montagne. Vous pouvez également vous rendre sur le site des services de l'Etat pour avoir plus d'informations : <http://www.savoie.gouv.fr/Politiques-publiques/Sante-et-protection-animales/Chiens-de-protection-des-troupeaux>

**MULTI-ACTIVITÉS AVEC LES GUIDES ET ACCOMPAGNEURS EN MONTAGNE DE LA VANOISE**

SERIAL ACTIVITIES | DIVERSE ATTIVITÀ

En toutes saisons, les guides et accompagnateurs de la Vanoise sont à votre disposition pour vous faire découvrir notre belle région de multiples façons : trekking, alpinisme, escalade, canyoning, VTT, ski de randonnée, raquettes... En groupe ou en solo, en famille ou entre amis, visitez notre site web pour dénicher le (la) guide ou l'accompagnateur (trice) qui vous accompagnera ou trouver les coordonnées de votre bureau des guides le plus proche.

Compagnie des guides et accompagnateurs de la Vanoise  
.....+33 (0)6 40 06 05 32  
..... contact@compagnie-guides-vanoise.com  
..... www.compagnie-guides-vanoise.com

**AGENCE DE VOYAGE « VANOISE VOYAGES »**

TRAVEL AGENCY | AGENZIA DI VIAGGI

Vanoise Voyages est l'autre association de tourisme de la compagnie des guides et accompagnateurs en montagne de la Vanoise. Elle propose des séjours tout compris en Vanoise, dans les Alpes et les montagnes du monde pour pratiquer trekking, ski de randonnée, raquettes et bien d'autres activités. Pour vos séjours tout compris sportifs, été comme hiver : trekking au Népal, Tour du Mont-Blanc, Tour des Glaciers de la Vanoise, ski de randonnée au Groënland, en Norvège, dans les Alpes.

Vanoise Voyages ..... +33 (0)6 40 06 05 32  
contact@vanoise-voyages.com | www.vanoise-voyages.com





## RANDONNÉE DÉCOUVERTE « LES VOYAGEURS DU COL DU PETIT-SAINT-BERNARD »

DISCOVERY HIKE | ESCURSIONE ALLA SCOPERTA

Sur un parcours jalonné de villages et de chapelles, marchez dans les traces de celles et ceux qui ont traversé les Alpes des siècles avant vous en empruntant la Voie Romaine et le Col du Petit Saint-Bernard : princesses, soldats, artistes et artisans de la période baroque.

☀ Les mardis 30 Juillet, 6 et 20 Août 2024 de 9h à 13h.  
Prévoir véhicule personnel, inscription la veille avant 18h.

📍 Pascale GUICHON  
(guide du patrimoine et accompagnatrice en montagne)  
..... +33 (0)6 84 40 37 17  
..... guichonpascale73@gmail.com



## PÊCHE EN TARENNAISE

FISHING IN THE TARENNAISE | PESCA IN TARENNAISE

☀ Du 9 Mars au 5 Octobre 2024

Découverte et promotion de l'activité pêche de Bourg Saint-Maurice à Val d'Isère, en lac d'altitude, de barrage et en rivière.

Préservation et entretien des milieux aquatiques de la Haute Tarentaise. Veille au respect et à l'intégrité des cours d'eau et autres milieux aquatiques de notre vallée. Parcours de pêche toutes techniques « prendre et relâcher » au pont de Longefoy sur Sééz.

École de pêche toutes techniques pour les débutants, encadré par :

Steven CHAUVIN ..... +33 (0)6 06 97 30 79  
..... steven.chauvin@gmail.com

📍 Association « Lacs et Torrents »,  
Point de vente Bourg Saint-Maurice :  
France Rurale ..... +33 (0)4 79 07 67 20  
..... www.aappmalacetorrents.fr  
Vente de cartes par internet ..... www.cartedepeche.fr



## PARCOURS AVENTURES LE REPAIRE DES ÉCUREUILS

AERIAL ADVENTURE PARK | PARCHI AVENTURA

☀ Mai, Juin, Septembre ouverture sur réservation.  
Juillet, Août ouvert tous les jours à partir de 9h30.

Le Repaire des écureuils vous accueille sur 7 parcours où toute la famille peut faire le plein de sensations et passer un moment agréable.

**Parcours Filet** : accessible à tous dès 3 ans, vous rejoindrez des cabanes dans les arbres par des ponts filets et redescendrez par des toboggans géants.

**Parcours Aventure** : 6 parcours ludiques et sportifs équipés d'une ligne de vie continue, 80 jeux pour tester son audace, son équilibre et sa force. Accès à partir de 1,20 m pour les 40 premiers jeux et 1,40 m pour la totalité des jeux.

📍 LE REPAIRE DES ÉCUREUILS ..... +33 (0)4 79 09 31 72  
..... contact@lerepairedesecureuils.fr  
..... www.lerepairedesecureuils.fr

## SKI DE FOND

CROSS-COUNTRY SKIING | SCI DI FONDO

Magnifique boucle de ski de fond de 18km serpentant sur un grand plateau au bas du village / Itinéraire gratuit (non sécurisé) / Tous niveaux (selon enneigement). Prolongement de l'itinéraire vers les communes de Villaroger, Bourg Saint-Maurice et Landry.

📍 Au Bureau Information Services  
..... +33 (0)4 79 41 00 54 | www.seez.fr

## CYCLISME

CYCLING | CICLISMO

Itinéraire cyclable de 12 km de Villaroger à Bourg Saint-Maurice en passant par Sééz.

📍 Dans les Offices de Tourisme de Haute Tarentaise

**Balade familiale à vélo** / Cols de Haute Tarentaise, montées aux cols et stations : Col du Petit Saint-Bernard, Col de l'Iseran, Cormet de Roselend...

📍 Dans les Offices de Tourisme de Haute Tarentaise

## VTT

MOUNTAIN BIKING | MOUNTAIN BIKE

Itinéraire VTT dans la forêt (700 m de descente) entre la Rosière et les Écudets/Sééz. Juillet-Août : Navettes quotidiennes entre Bourg Saint-Maurice - Sééz - la Rosière - Col du Petit Saint-Bernard.

Autres itinéraires VTT possibles à la Rosière.

📍 Au Bureau Information Services  
..... +33 (0)4 79 41 00 54 | www.seez.fr

## PISCINE

SWIMMING POOL | PISCINA

À Bourg Saint-Maurice (2 km) : bassins plein air et couvert, espace ludique. Ouvert tous les jours.

📍 ..... +33 (0)4 79 07 09 27

## MÉDIATHÈQUE CONNECTÉE MAISON D'ÉMILIEN

LIBRARY | BIBLIOTECA

Fond régional, DVD, expositions et animations diverses, **wifi gratuit**.

☀ **Horaires d'ouverture** : mardi et vendredi : 16h-18h30, mercredi et samedi : 10h-12h / 16h-18h30, jeudi : 10h-12h

📍 9, Rue Saint Pierre ..... +33 (0)4 79 41 98 85  
..... mediatheque@seez.fr | www.mediatheque.seez.fr

## JEUX POUR LES ENFANTS

CHILDREN GAMES | GIOCHI PER BAMBINI

Derrière le Foyer Rural.

## TENNIS

TENNIS | TENNIS

1 court découvert gratuit derrière le Foyer Rural.

## TERRAIN MULTI-SPORTS

SPORTS FIELD | AREA MULTI-SPORT

Un espace sportif : stade de football, terrain de basket, city park... à côté de l'école maternelle.







# COMMERCES & SERVICES

SHOPS & AMENITIES  
COMMERCIO E SERVIZI

Étape de choix sur la route des Grandes Alpes, le village de Séez est actif toute l'année, et dispose d'un grand panel d'artisans et de commerces.

An ideal stopover on the Great Alpine road (Route des Grandes Alpes), Séez is all year round a busy village full of life with its large range of craftsmen and shops.

Tappa obbligatoria sulla strada delle Grandi Alpi, il paese di Séez è attivo tutto l'anno con i suoi artigiani ed attività commerciali.

## SERVICES

Gendarmerie / Police / Polizia	17
Police municipale / Policia / Polizia	06 13 73 40 05
Pompiers / Fire brigade / Pompieri	18   112
Agence Postale Communale	
25, Rue Célestin Freppaz	04 79 22 40 08
Communauté de Communes de Haute Tarentaise	
Rue Célestin Freppaz	04 79 41 01 63
Mairie (état civil, périscolaires, services techniques, urbanisme...)	
1, Rue Saint Jean-Baptiste	04 79 41 00 54
Bureau Information Services (accueil mairie)	
25, Rue Célestin Freppaz	04 79 41 00 54
Geda de Haute Tarentaise - Groupement d'Étude et de Développement Agricole	
- 22, Rue des Glières	04 79 41 06 81

## SANTÉ

Services des urgences / Emergency services / Numeri di emergenza	15
MÉDECINS - Caroline ANTROPE et Gwenaële CAILLEAU	
1, Rue des Contamines	04 79 41 06 25
KINÉSITHÉRAPIE	
Camille DEFORCHE et Mathilde FAURE	
19, Rue Célestin Freppaz	04 79 41 08 91

SÉEZ KINÉ SPORT	
22, Rue de la Libération	04 79 01 00 06
PHARMACIE DU SAINT-BERNARD	
12, Rue de la Libération	04 79 41 00 34
AIDE À DOMICILE	
Laurence BARTHE	
73700 SÉEZ	06 65 71 15 10
Sandra K	
73700 SÉEZ	07 57 77 48 86

## BEAUTÉ & BIEN-ÊTRE

COIFFURE MIXTE - ATELIER 2C	
46, Rue Célestin Freppaz - Imm l'Avernet	04 79 40 14 36
ESTHÉTIQUE, SOCIO-ESTHÉTIQUE, CONSEIL EN IMAGE	
L'INSTANT SOIN	
42, Rue Célestin Freppaz	07 88 61 96 37
GUIDE POUR LE CHEMINEMENT INTÉRIEUR ET SPIRITUEL	
ÂRMONIA - SOUFFLE DE VIE	
73700 SÉEZ	06 83 02 76 31
SOMATOPATHIE, OSTÉOPATHIE CRÂNIENNE, MÉTHODE POYET	
Caroline PONTHEU	
19, Rue Célestin Freppaz	06 29 62 06 40
ONGLERIE - ENIGMA ONGLES	
73700 SÉEZ	06 82 20 85 96

## ANIMATION

ANIMATION MUSICALE ACCORDÉON - Christophe FAVRE	
3, Rue de la Filature	06 15 59 32 70
ANIMATION ÉVÉNEMENTIELLE	
(DJ, SPEAKER MICRO) - PB3C EVENTS	
3bis, Rue des petits vergers - Le Noyeray	06 15 04 58 42

## ALIMENTATION - ÉPICERIE - COMMERCE DIVERS

BOUCHERIE, CHARCUTERIE, FROMAGERIE - DES ARCADES	
15, Rue de la Libération	04 79 06 26 19
BOULANGERIE, PÂTISSERIE - 3G	
11, Rue de la Libération	04 79 09 85 19
RESTAURANT, BAR - LE RELAIS DES VILLARDS	
2376, Route du Col du Petit Saint-Bernard	04 79 55 57 37
SUPÉRETTE, TABAC, PRESSE - VIVAL	
23, Rue Célestin Freppaz	04 79 09 27 94
FLEURISTE - LES LUMINEUSES	
68 bis, Rue Célestin Freppaz	04 79 00 98 45
MARAÎCHAGE BIOLOGIQUE - LA TERRE FERME	
2, Rue des Combes	07 82 71 93 09
DÉPANNAGE ET VENTE D'APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS	
L'ATELIER DU MÉNAGER	
22, Rue des Glières	04 79 06 92 57
FRIPERIE (DÉPÔT-VENTE), SALON DE TATOUAGE	
DIPIL FRIPERIE / TATOO STUDIO	
62, Rue Célestin Freppaz	06 76 59 93 51

## ARTISANAT

COUTURE, ACCESSOIRES DE MODE, DÉCORATION - CADISA	
2, Rue Cadet	06 71 44 18 64
COUTURE, RETOUCHES, COURS, CONFECTION ET CRÉATION	
VIAFELIZIA	
3, Rue du Parchet	06 81 90 01 55
CRÉATIONS DE COUTURE - CRÉA MOUNTAIN	
22 bis, ZA des Glières d'en haut	06 09 21 50 21

## ARTISANS DU BÂTIMENT

CHARPENTE	
MJ CHARPENTE	
7, Rue des chardons - ZA les Glières	06 03 16 58 01
SARL CHARPENTES DE L'ARC	
Route des Arcs - ZA les Glières	06 62 34 01 78
ÉLECTRICITÉ	
Clément MOTTÉ - 73700 SÉEZ	06 77 07 53 48
SRA ELEC - 42, Route de Malgovert	06 26 97 60 01
SARL A.M.E - 73700 SÉEZ	06 61 40 03 46
Maxime DUVAND ÉLECTRICITÉ - 73700 SÉEZ	07 48 10 07 16
RAMONAGE ET TUBAGE - Yves LETTRY	
11, Rue de la Légettaz - Villard Dessous	06 20 91 85 63
MENUISERIE	
BAZILE Laurent CHARPENTE	
22 bis, ZA les Glières d'en haut	06 09 21 50 21
CHAUFFAGE, VENTILATION, CLIMATISATION, PLOMBERIE	
IDEX ENERGIES - ZA les Glières	04 79 41 09 40
PEINTURE	
SARL T.S.C - 17, Allée du Gény	06 31 65 07 23

PEINTURE ET REVÊTEMENTS DE SOLS	
SAS TIMONO - ESPACE REVÊTEMENTS TSD	
112, Route de Val d'Isère	04 79 41 05 43
MAÇONNERIE - SARL BARROSO	
73700 SÉEZ	06 15 38 60 82
MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION - CARRIÈRES DE MALGOVERT	
ZA les Glières	04 79 07 07 14

## TRAVAUX DIVERS

TRAVAUX AGRICOLES ET PUBLICS, DÉNEIGEMENT	
ETA DES CIMES - 73700 SÉEZ	06 35 16 78 54

## NETTOYAGE

SARL ALPINETT NETTOYAGE	
1220, Route du Col du Petit St-Bernard	06 87 65 94 05
BLANCHISSERIE DES 2 TÊTES	
ZA les Glières	04 79 40 10 76

## BUREAU / SERVICES

AGENCE DE COMMUNICATION - SQUID	
73700 SÉEZ	06 21 67 35 25
INFORMATIQUE, DÉVELOPPEMENT DE SITES WEB ET LOGICIELS	
ALPS IT - 73700 SÉEZ	06 52 23 51 03
EXPERTISE COMPTABLE - CABINET ACTUARIUS	
38, Rue Célestin Freppaz	04 79 55 03 49
AGENCE IMMOBILIÈRE - Transaction A LA MONTAGNE.IMMO	
22, Rue de la Libération	06 08 02 15 09
MISSIONS D'INGÉNIERIE ET D'ACCOMPAGNEMENT	
POUR LES COLLECTIVITÉS - CONSULT'MI	
73700 SÉEZ	06 58 88 80 67
ARCHITECTURE D'INTÉRIEURE - SPF DESIGN D'ESPACE	
73700 SÉEZ	06 46 29 52 50
PHOTOGRAPHIE	
Alexandra CHICOISNE - 73700 SÉEZ	06 36 96 05 89
Sophie DUNAJEV - 73700 SÉEZ	06 72 72 54 74
INSTALLATION DE SYSTÈMES DE SÉCURITÉ	
POUR LES PERSONNES ET LES BIENS - SARL A.L.T.E	
36, Rue Célestin Freppaz	04 79 07 07 83

## GARAGES

ALBERT MARTIN PEUGEOT	
2, Rue des Glières	04 79 07 01 44
SARL GARAGE BELLECOTE RENAULT	
ZA les Glières	04 79 09 21 87
SARL LE GARAGE ALPIN - 10, Rue des Glières	04 79 41 73 73
AUTOS SERVICES ET ASSISTANCE	
5, Rue des chardons	04 79 55 73 27
CONTRÔLE TECHNIQUE DES ALPES (AUTO ET MOTO)	
6, Rue des Glières	04 79 40 02 76

## PENSION CANINE ET PET SITTING

C'CROCS MALIN - 73700 SÉEZ	06 16 66 03 47
----------------------------	----------------

## TRANSPORT

TAXI - TAXILVIE	
7, Rue de la Filature	06 47 47 18 86

Liste non exhaustive



# HÉBERGEMENTS

ACCOMMODATION  
ALLOGGIO

## LÉGENDE | KEY | LEGENDA

	Épi Gîte de France Epi gîte de France Epi Gîte de France		Parking / Car-park / Parcheggio		Accès Wifi / Wireless access / Wifi		Jacuzzi / Jacuzzi / Vasca idromassaggio
	Clé vacances		Garage / Garage / Box auto		Lave-linge / Washing machine / Lavatrice		Piscine / Swimming pool / Piscina
	Accès handicapés / Wheel-chair access / Accesso disabili		Garage motos / Motorcycle garage / Garage per moto		Sèche-linge / Tumble drier / Asciugatrice		Casier à skis / Ski locker / Armadietti per deposito sci
	Animaux admis / Animals allowed / Animali ammessi		Garage vélos / Bicycle shed / Garage per bicicletta		Lave-vaisselle / Dishwasher / Lavastoviglie		Draps fournis / Bed sheets furnished / Biancheria fornita
	Chèques vacances acceptés / Chèques vacances accepted / Chèques vacanze accettati		Restauration / Catering / Ristorazione		Parc ou jardin / Park or garden / Parco ou Giardino		Salle de réception / Reception room / Sala reception
	Carte bancaire acceptée / Credit card accepted / Carte di credito accettate		Snack / Snack / Merenda		Terrasse ou balcon / Terrace or balcony / Terraza o balcone		Vidange camping car / Motorhome emptying / Svuotamento camper
	Télévision / Television / Televisore		Bar / Pub / Sbarra		Animation / Activities / Animazione		Sauna

NC : Non classé / Not classified

## TAXE DE SÉJOUR / PERS. / NUITÉE

SEJOURN TAX / PERS. / NIGHT

IMPOSITA DI SOGGIORNO / PERSONA / GIORNO

- Palace : 2,50 €
- Hôtel, résidence, meublé de tourisme 5\*\*\*\* : 2 €
- Hôtel, résidence, meublé de tourisme 4\*\*\*\* : 1,50 €
- Hôtel, résidence, meublé de tourisme 3\*\*\* : 1 €
- Hôtel, résidence, meublé de tourisme 2\*\*  
et village de vacances 4\*\*\*\* et 5\*\*\*\*\* : 0,80 €

- Hôtel, résidence, meublé de tourisme 1\*, village de vacances 1\* 2\*\* 3\*\*\*, chambres d'hôtes, auberge collective : 0,50 €
- Camping 3\*\*\* 4\*\*\*\* 5\*\*\*\*\*, emplacements dans des aires de camping-cars et des parcs de stationnement touristiques par tranche de 24h : 0,50 €
- Camping 1\* 2\*\* et tout autre terrain d'hébergements de plein air de caractéristiques équivalentes, ports de plaisance : 0,22 €
- Hébergements en attente de classement ou sans classement : un taux de 2% est applicable au coût par personne de la nuitée (sans dépasser le plafond de 2,50 € par personne / nuit)
- Enfants de moins de 18 ans : gratuit (free for children under 18 years old) / (gratis per bambini sotto i 18 anni)

Classement	Nom de l'hébergement Accommodation name	Coordonnées Address, phone number, mail	Descriptif Description	Équipements Equipements
<b>CHAMBRES D'HÔTES / BED &amp; BREAKFAST</b>				
NC	<b>Chambres et table d'hôtes LA FERME D'ANGÈLE</b> Valérie GRAZIANO	3081, Route du Col du Petit Saint-Bernard Le Noyerai   73700 SÉEZ ☎ +33 (0)6 07 67 43 20 + 33 (0)4 79 41 05 71 contact@ferme-angele.com www.ferme-angele.com	6 chambres 15 pers	
NC	<b>Chambres et table d'hôtes LES BALCONS DU MOLLIEBON</b> Frédéric VEUX et Christine DE BONIS	Lieu-dit Molliebon   73700 SÉEZ ☎ Tél. +33 (0)6 04 53 02 90 gites@molliebon.fr   www.molliebon.fr	2 chambres 6 pers Fermé en mai et novembre	
<b>HÔTELS-RESTAURANTS / HOTELS-RESTAURANTS / HOTEL-RISTORANTE</b>				
NC	<b>LE BELVÈDÈRE</b> Messieurs VAN DEN HEUVEL	Lieu-dit le Belvédère - Route du Col du Petit Saint-Bernard   73700 SÉEZ ☎ +33 (0)4 79 06 83 00 info.hotelbelvedere@gmail.com www.hotel-belvedere.net	20 chambres 40 pers Ouvert du 1 <sup>er</sup> juin au 15 septembre	
***	<b>LE MALGOVERT</b> Frédéric LIMBARINU	33, Rue Célestin Freppaz   73700 SÉEZ ☎ +33 (0)4 79 41 00 41 lemalgotvert@gmail.com   www.lemalgotvert.fr	18 chambres 45 pers	
NC	<b>LE VALLON</b> Jean-Pierre FERRARIS	70, Rue Célestin Freppaz   73700 SÉEZ ☎ + 33 (0)4 79 41 00 51 le.vallon@wanadoo.fr	21 chambres 55 pers	
<b>AUTRES HÉBERGEMENTS / OTHER ACCOMMODATION / ALTRI ALLOGGI</b>				
***	<b>Camping - Caravaneige Camp site and winter camping Campeggio &amp; caravaneige LE RECLUS</b> Mélanie BONATO	Pont du Reclus   73700 SÉEZ ☎ +33 (0)4 79 41 01 05 contact@campinglereclus.com www.campinglereclus.com	75 emplacements 19 locations (yourtes, roulottes, chalets, mobil-homes)	
Auberge collective Clef verte Accueil vélos	<b>Auberge de jeunesse Hi Séez / Youth hostel Ostello della gioventù LA VERDACHÈ</b>	Longefoy   73700 SÉEZ ☎ +33 (0)4 79 41 01 93 seez@hifrance.org   www.hifrance.org	17 chambres 88 pers Fermée du 25/04 au 15/06 et du 15/09 au 15/12	
NC Accueil vélos	<b>Auberge-Restaurant de L'HOSPICE DU PETIT SAINT-BERNARD</b> Hostel-Restaurant Ostello-Ristorante Sophie et Stéphane BORNET	RD 1090   Col du Petit Saint-Bernard ☎ + 33 (0)6 84 52 63 09 auberge.psbernard@orange.fr www.psbernard.com	6 chambres 30 pers Ouvert du 20 mai au 1 <sup>er</sup> octobre	





Classement	Nom du propriétaire <i>Owner's name</i>	Coordonnées et adresse du meublé <i>Address, phone number, mail</i>	Descriptif <i>Description</i>	Équipements <i>Equipements</i>
<b>MEUBLÉS DE TOURISME / PRIVATE OWNERS / CASE VACANZE</b>				
<b>CAPACITÉ / CAPACITY → 2 PERS</b>				
NC	<b>FLORIOT Elodie et PAILLEX Anthony</b>	2, Rue des pierres blanches   73700 SÉEZ ☎ +33 (0)6 80 36 73 07   elodie.floriot@hotmail.fr	Studio 14 m² 3 <sup>e</sup> étage	
NC	<b>MULOTTI René</b>	48, Rue Célestin Freppaz   73700 SÉEZ ☎ +33 (0)6 89 24 31 88   rene.mulotti@orange.fr f T2 SEEZ L'AVERNET	Appt 56 m² 1 <sup>er</sup> étage 1 chambre	
★ ★ ★	<b>PERETTO Brigitte</b>	1, Impasse du Bassin   73700 SÉEZ ☎ +33 (0)6 13 28 28 77   brigitte.peretto@sfr.fr	Appt 40 m² RDC 1 chambre	
<b>CAPACITÉ / CAPACITY → 3 PERS</b>				
	<b>CHASSEUR Colette</b>	3, Allée des Anémones   73700 SÉEZ ☎ +33 (0)4 79 08 57 85 ou +33 (0)6 17 15 06 37 robertchasseur859@gmail.com	Appt 30 m² RDC 1 chambre	
	<b>GRAND Andrée</b>	15, Rue Saint Jean-Baptiste   73700 SÉEZ ☎ +33 (0)6 69 11 63 35 ou +33 (0)6 81 60 63 32 guyetandree.grand@gmail.com	Appt 50 m² RDC 1 chambre	
NC	<b>PICHOT Joseph et Rose-Marie</b>	2, Chemin de Biana   73700 SÉEZ ☎ +33 (0)4 79 41 04 98   +33 (0)6 44 71 23 45	Appt 42 m² RDC 1 chambre	
<b>CAPACITÉ / CAPACITY → 4 PERS</b>				
NC	<b>AVILL James</b>	8, Rue du barillon - Villard-Dessus   73700 SÉEZ ☎ +33 (0)6 95 31 46 88 hannah.avill@gmail.com	Appt 35 m² RDC 1 chambre	
NC	<b>CAMPERS Joëlle</b>	317, Route du Col du Petit Saint-Bernard 73700 SÉEZ   ☎ +33 (0)6 62 87 75 97 joellecampers@hotmail.fr https://airbnb.com/h/chaleureux2piecesavecuneterrasseeseez	Appt 30 m² RDC 1 chambre	
	<b>DEGAUDEZ Rémi</b>	La Gelinotte - 4, Allée des Anémones   73700 SÉEZ ☎ +33 (0)4 79 41 05 48   +33 (0)6 82 30 98 21 remi.degaudez@free.fr	Appt 32 m² RDC 1 chambre	
Clé vacances ★	<b>GIROD - FOURNIER Roger</b>	23, Rue des Gentianes   73700 SÉEZ ☎ +33 (0)4 79 41 05 13   +33 (0)6 15 83 78 28 gisele73700@gmail.com	Appt 42 m² RDC 1 chambre	
★ ★	<b>LES BALCONS DU MOLLIEBON</b>	Lieu-dit Molliebon   73700 SÉEZ ☎ +33 (0)6 04 53 02 90 gites@molliebon.fr   www.molliebon.fr	Appt 70 m² 1 <sup>er</sup> étage + mezzanine 1 chambre	
	<b>MAGNANI Serge</b>	30, Rue de la Fontanette   73700 SÉEZ ☎ +33 (0)6 84 43 35 26   magnani.serge@yahoo.fr	Appt 60 m² RDC 2 chambres	
NC	<b>STALLARD Gordon Slope &amp; Trek</b>	2, Chemin des Epinois   73700 SÉEZ ☎ +33 (0)7 51 41 10 93 gordonabroad@hotmail.com www.slopetrek.com	Appt 34 m² 2 <sup>ème</sup> étage 2 chambres Appt 34 m² 1 <sup>er</sup> étage 1 chambre Appt 34 m² 1 <sup>er</sup> étage 1 chambre	



Classement	Nom du propriétaire <i>Owner's name</i>	Coordonnées <i>Address, phone number, mail</i>	Descriptif <i>Description</i>	Équipements <i>Equipements</i>
<b>CAPACITÉ / CAPACITY → 5 PERS</b>				
NC	<b>BLANC Christine</b>	Auberge du Val Joli   2, Rue des Pierres Blanches 73700 SÉEZ   ☎ +33 (0)6 18 57 70 28 christine@location-paradiski-san-bernardo.com www.location-paradiski-san-bernardo.com	Appt 70 m² RDC 1 chambre	
	<b>CROZ Daniel</b>	Les Follières - 16, Rue des Pierres Blanches Villars-Dessus   73700 SÉEZ ☎ +33 (0)4 79 41 03 38   +33 (0)6 13 03 80 24 follieres@wanadoo.fr	Appt 56 m² RDC 2 chambres	
NC	<b>MATTE Mick</b>	2, Impasse du Tavaillon - Le Noyerai   73700 SÉEZ ☎ +33 (0)6 20 87 59 28   matte.mick@neuf.fr	Maison 65 m² RDC + 1 <sup>er</sup> 2 chambres	
	<b>THOLLET Catherine et Éric</b>	9, Rue des Pierres Blanches - Villard-Dessus   73700 SÉEZ ☎ +33 (0)6 18 36 67 06   +33 (0)6 16 25 82 81 thollet-villat.catherine@orange.fr www.gites-de-france-savoie.com/ gite-rural-seez-73G285126.html	Appt 51 m² 2 étages 2 chambres	
<b>CAPACITÉ / CAPACITY → 6 PERS</b>				
NC	<b>GUISLAIN Joannès et Marie-Claude</b>	1, Rue du Sibelet - Rés les Rives - Appt E13 73700 SÉEZ   ☎ +33 (0)6 87 35 69 46 joannes.guisslain@orange.fr	Appt 80 m² 1 <sup>er</sup> étage 3 chambres	
NC	<b>RANCEZOT Aude</b>	5b, Rue des Verneys   73700 SÉEZ ☎ +33 (0)6 19 28 36 96   aude.rancezot@hotmail.fr	Appt 50 m² RDC 1 chambre	
	<b>WETZEL François</b>	6, Rue de la Legettaz   73700 SÉEZ ☎ +33 (0)6 85 75 42 64   francois.wetzel@sfr.fr francois.wetzel.free.fr	Appt 70 m² RDC 2 chambres	
<b>CAPACITÉ / CAPACITY → 8 PERS</b>				
NC	<b>Sarl ANGELINA</b>	2, Rue des Riondets - Villard-Dessus   73700 SÉEZ ☎ +33 (0)6 86 93 90 91   nathalie.albrieux@orange.fr www.ovonetwork.com/fr/chalets/france/la-rosiere/les-moulins-dangelina	Maison 180 m² 2 étages 4 chambres	
	<b>VERMONT Hugues et Julie</b>	3 bis, Rue du Parchet   73700 SÉEZ ☎ +33 (0)6 30 80 91 18 juliesagnes73@gmail.com	Maison 140 m² 2 étages 4 chambres	
<b>CAPACITÉ / CAPACITY → 10 PERS</b>				
★ ★ ★ ★	<b>CHALET DES SANGLIERS</b>	2, Allée des Marais   73700 SÉEZ ☎ +33 (0)6 78 56 50 85 info@chalet-des-sangliers.com www.chalet-des-sangliers.com	Chalet 148 m² 2 étages 4 chambres	
NC	<b>BAUDE Frédéric</b>	19, Rue de Belleface   73700 SÉEZ ☎ +33 (0)6 43 86 45 95 fred@snocool.com	Chalet 170 m² 3 étages 5 chambres	
NC	<b>PERRONNIER LOC SKIS</b>	Lieu-dit La Combe   73700 SÉEZ ☎ +33 (0)6 64 04 89 55   laurie73700@gmail.com	Appt 100 m² 1 <sup>er</sup> étage 3 chambres	
<b>CAPACITÉ / CAPACITY → 12 PERS</b>				
★ ★	<b>SONNIER Bernard</b>	Chalet la Montagnette Lieu-dit le Belvédère   73700 SÉEZ ☎ +33 (0)6 88 89 70 86   +33 (0)6 88 89 70 85 bernardsonnier@free.fr   bernardsonnier.free.fr	Chalet 160 m² 3 étages 6 chambres	
<b>CAPACITÉ / CAPACITY → 15 PERS</b>				
Logis	<b>RENARD Lucas</b>	2376, Route du Col du Petit St-Bernard   73700 SÉEZ ☎ +33 (0)4 79 55 57 37 resa.relaisdesvillards@gmail.com www.lerelaisdesvillards.com	2 étages 9 chambres	



# PLAN

MAPS  
MAPPA

↑ ITALIE

## COL DU PETIT SAINT-BERNARD

2188 m

HOSPICE DU PETIT SAINT-BERNARD  
JARDIN BOTANIQUE LA CHANOUSIA



LE COTTIER  
1365 m

† LE MONT  
1350 m

† SAINT  
GERMAIN  
1297 m

MOULIN DE SAINT-GERMAIN

Télesiège  
des Ecudets  
1200 m

1800 m

LA ROSIÈRE  
1850 m

LE BELVÈDÈRE

MONTPERRON

LES GOUTTYS

LA COMBE

PLANARDIN

MOLLIEBON

VILLARD  
DESSUS

LE NOYERAY

VILLARD  
DESSOUS

LA PROVENCHÈRE  
LONGFOY

LE BREUIL

LE BESSET

SÉEZ  
CENTRE  
900 m

ÉGLISE BAROQUE

ESPACE SAINT-ELOI

MAISON DES ARTISANS CRÉATEURS DE TARENTAISE

FILATURE ARPIN



MAIRIE DE SÉEZ

BUREAU INFORMATION SERVICES  
1, Rue Saint Jean-Baptiste | 73700 SÉEZ

+ 33 (0)4 79 41 00 54

accueilbis@seez.fr | www.seez.fr



PORTE DU COL  
DU PETIT SAINT-BERNARD